

PCSS 05-20V

DE

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
AKKU-MINI-HANDKREISSÄGE



 TROTEC

Inhaltsverzeichnis

Hinweise zur Betriebsanleitung 2

Sicherheit..... 3

Informationen über das Gerät..... 10

Transport und Lagerung..... 12

Inbetriebnahme 12

Bedienung..... 17

Nachbestellbares Zubehör 19

Fehler und Störungen..... 19

Wartung 20

Entsorgung..... 21

Konformitätserklärung 21

Hinweise zur Betriebsanleitung

Symbole



Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von elektrischer Spannung für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von explosionsgefährlichen Stoffen für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung vor heißer Oberfläche

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von heißer Oberfläche für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung vor spitzem Gegenstand

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von spitzen Gegenständen für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung vor Handverletzungen

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von Handverletzungen für die Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Vorsicht

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Hinweis

Das Signalwort weist auf wichtige Informationen (z. B. auf Sachschäden) hin, aber nicht auf Gefährdungen.



Info

Hinweise mit diesem Symbol helfen Ihnen, Ihre Tätigkeiten schnell und sicher auszuführen.



Anleitung beachten

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass die Betriebsanleitung zu beachten ist.



Gehörschutz tragen

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass ein Gehörschutz zu benutzen ist.



Schutzbrille tragen

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass ein Augenschutz zu benutzen ist.



Schutzmaske tragen

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass eine Schutzmaske zu benutzen ist.



Schutzkleidung tragen

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass Schutzkleidung zu tragen ist.



Schutzhandschuhe tragen

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass Schutzhandschuhe zu tragen sind.

Die aktuelle Fassung der Betriebsanleitung und die EU-Konformitätserklärung können Sie unter folgendem Link herunterladen:



PCSS 05-20V



<https://hub.trotec.com/?id=44514>

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuvwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

 **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Verwendung und Behandlung des Ladegerätes**

- **Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.** Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **Setzen Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien in das Ladegerät.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brand- und Explosionsgefahr, wenn es mit anderen Akkus oder nicht wiederaufladbaren Batterien verwendet wird.
- Laden Sie mit dem Ladegerät "Multiflex 20 - 2.0 AC" nur den Li-Ion-Akku "Multiflex 20 - 2.0 DC" mit einer Kapazität von 2,0 Ah (5 Akkuzellen). Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen.

 **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Service**

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

 **Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen**

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- **GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.

Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.

Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.

- **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnittiefen- und Schnittwinkleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Sicherheitshinweise für Kreissägen mit Pendelschutzhaube und Kreissägen mit Schleppschutzhaube – Funktion der unteren Schutzhaube

- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“.** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblattes.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Handkreissägen

- **Greifen Sie nicht mit den Händen in den Spanauswurf.** Sie können sich an rotierenden Teilen verletzen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht über Kopf.** Sie haben so keine ausreichende Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- **Verwenden Sie keine Schleifscheiben.**
- **Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter mit dem Durchmesser, der in den technischen Daten angegeben ist.** Die Verwendung eines Blattes falscher Größe kann dazu führen, dass das Blatt nicht ordnungsgemäß geschützt oder die Funktion der Schutzhaube beeinträchtigt wird.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht stationär.** Es ist für einen Betrieb mit Sägetisch nicht ausgelegt.
- **Sägen Sie keine Eisenmetalle.** Glühende Späne können die Staubabsaugung entzünden.
- **Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.**
- **Achten Sie auf einen konstanten Vorschub des Werkzeugs.** Ein zu geringer Vorschub kann zur Überhitzung der Sägezähne führen oder das zu bearbeitende Werkstück zum Schmelzen bringen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät PCSS 05-20V ausschließlich zum:

- Sägen von Längs- und Querschnitten von Holz, Spanplatten, Kunststoff, Leichtbaustoffen und Nichteisenmetallen.
- Schneiden von Fliesen. Beim Schneiden von Fliesen ist für eine ausreichende Staubabsaugung zu sorgen.

Verwenden Sie unter Einhaltung der technischen Daten das entsprechende Sägeblatt und eine feste Auflage.

Wir empfehlen, das Elektrowerkzeug mit Original-Zubehör von Trotec zu verwenden.

Vorhersehbare Fehlanwendung

- Das Gerät ist nicht zum Bearbeiten von feuchten Hölzern bestimmt.
- Das Gerät ist nicht zum Bearbeiten von Glas oder Stein bestimmt.
- Das Gerät ist nicht zum Bearbeiten von Eisenmetallen bestimmt.

Eine andere Verwendung als die im Kapitel Bestimmungsgemäße Verwendung beschriebene gilt als vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung.

Personalqualifikation

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- die Betriebsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

Sicherheitszeichen und Schilder auf dem Akku und dem Ladegerät

Hinweis

Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät. Halten Sie alle Sicherheitszeichen, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.

Folgende Sicherheitszeichen und Schilder sind auf dem Akku angebracht:



Warnung vor Explosionsgefahr!

Diese Symbole weisen Sie auf Folgendes hin:
Setzen Sie den Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus! Bringen Sie den Akku nicht in Kontakt mit Wasser oder Feuer! Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr!



Laden Sie den Akku niemals bei Umgebungstemperaturen unter 10 °C oder über 40 °C. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



Beachten Sie die richtige Entsorgung des Akkus!

Dieses Symbol weist Sie auf Folgendes hin:
Achten Sie auf die richtige Entsorgung des Akkus und entsorgen Sie diesen auf keinen Fall im Abwasser oder in den öffentlichen Gewässern.
Der Akku enthält reizende, ätzende und giftige Stoffe, die ein erhebliches Risiko für Mensch und Umwelt darstellen.

Folgende Sicherheitszeichen und Schilder sind auf dem Ladegerät angebracht:



Dieses Symbol weist Sie auf Folgendes hin:
Lesen Sie vor dem Laden des Akkus die Betriebsanleitung bzw. Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol weist Sie auf Folgendes hin:
Verwenden Sie das Ladegerät zum Aufladen des Akkus nur in trockenen Innenbereichen, nicht in Außenbereichen.

Persönliche Schutzausrüstung



Tragen Sie Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Schutzbrille.

Sie schützen dadurch Ihre Augen vor absplitternden, herunterfallenden und herumfliegenden Abbruchteilen, die Verletzungen verursachen können.



Tragen Sie eine Schutzmaske.

Sie schützen sich so vor dem Einatmen von gesundheitsschädlichen Stäuben, die beim Bearbeiten von Werkstücken entstehen können.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Sie schützen dadurch Ihre Hände vor Verbrennungen, Quetschungen und Hautabschürfungen.



Tragen Sie enganliegende Schutzkleidung.

Sie schützen sich dadurch vor der Gefahr, dass Kleidung durch rotierende Teile eingezogen wird.

Restgefahren



Warnung vor elektrischer Spannung

Elektrischer Schlag durch unzureichende Isolierung. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und ordnungsgemäße Funktion. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, setzen Sie das Gerät nicht mehr ein.
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder Ihre Hände feucht oder nass sind!



Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!



Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose und den Akku aus dem Gerät!
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



Warnung vor elektrischer Spannung

Es besteht Kurzschlussgefahr durch in das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten!
Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unter Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.



Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen

Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 45 °C aus! Bringen Sie den Akku nicht in Kontakt mit Wasser oder Feuer! Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr!



Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen

Feine Stäube und Späne, die beim Sägen entstehen, sind leicht entzündlich. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
Benutzen Sie einen Staub- bzw. Spansack oder eine Staubabsaugung zum Auffangen der entstehenden Stäube und Späne.

-  **Warnung vor heißer Oberfläche**
Das Einsatzwerkzeug kann nach der Verwendung noch heiß sein. Es besteht Verbrennungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs.
Berühren Sie das Einsatzwerkzeug nicht mit bloßen Händen!
Tragen Sie Schutzhandschuhe!
-  **Warnung vor Handverletzungen**
Im Bereich des Sägeblattes und der Fußplatte besteht die Gefahr von Quetschungen bei unvorsichtiger Handhabung.
Tragen Sie Schutzhandschuhe!
-  **Warnung vor spitzem Gegenstand**
Teile des Sägeblattes sind spitz. Es besteht die Gefahr von Verletzungen bei unvorsichtiger Handhabung.
Tragen Sie Schutzhandschuhe!
-  **Warnung**
Giftige Stäube!
 Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
 Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske!
-  **Warnung**
Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.
Asbest gilt als krebserregend.
-  **Warnung**
Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.
Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. diese aufschlitzen.
-  **Warnung**
Gefahr von Verletzungen, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden.
-  **Warnung**
Von diesem Gerät können Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird! Beachten Sie die Personalqualifikationen!
-  **Warnung**
Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.
-  **Warnung**
Erstickungsgefahr!
Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
-  **Vorsicht**
Schwingungsemissionen können Gesundheitsschäden verursachen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
-  **Vorsicht**
Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.
- Hinweis**
Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.
- Verhalten im Notfall / Not-Halt-Funktion**
Not-Halt:
Durch Herausziehen des Akkus wird die Funktion des Gerätes umgehend gestoppt. Um das Gerät gegen versehentliches Wiederstarten zu sichern, lassen Sie den Akku herausgezogen.
Verhalten im Notfall:
1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entnehmen Sie im Notfall den Akku aus dem Gerät: Halten Sie die Entriegelungstaste des Akkus fest und ziehen Sie den Akku vom Gerät, wie im Kapitel "Akku entnehmen" beschrieben.
3. Setzen Sie den Akku nicht wieder ein, wenn das Gerät defekt ist.

Informationen über das Gerät

Gerätebeschreibung

Das akkubetriebene Gerät PCSS 05-20V eignet sich zum Sägen von Längs- und Querschnitten von Holz, Spanplatten, Kunststoff, Leichtbaustoffen unter Verwendung des entsprechenden Sägeblatts und bei fester Auflage.

Die Schnitttiefe kann stufenlos zwischen 0 mm und 28,5 mm eingestellt werden.

Das Gerät arbeitet mit einer Leerlaufdrehzahl von 3.150 min⁻¹.

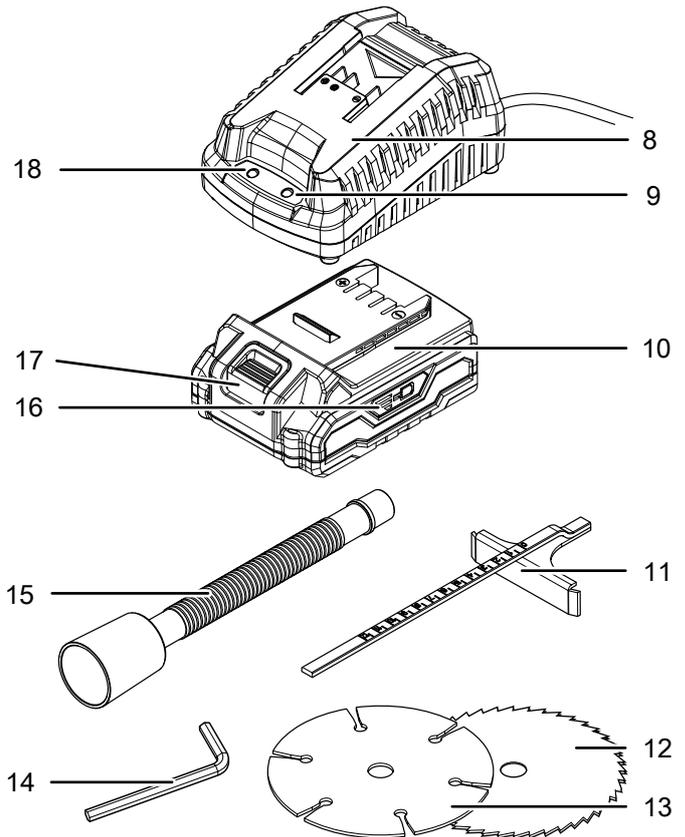
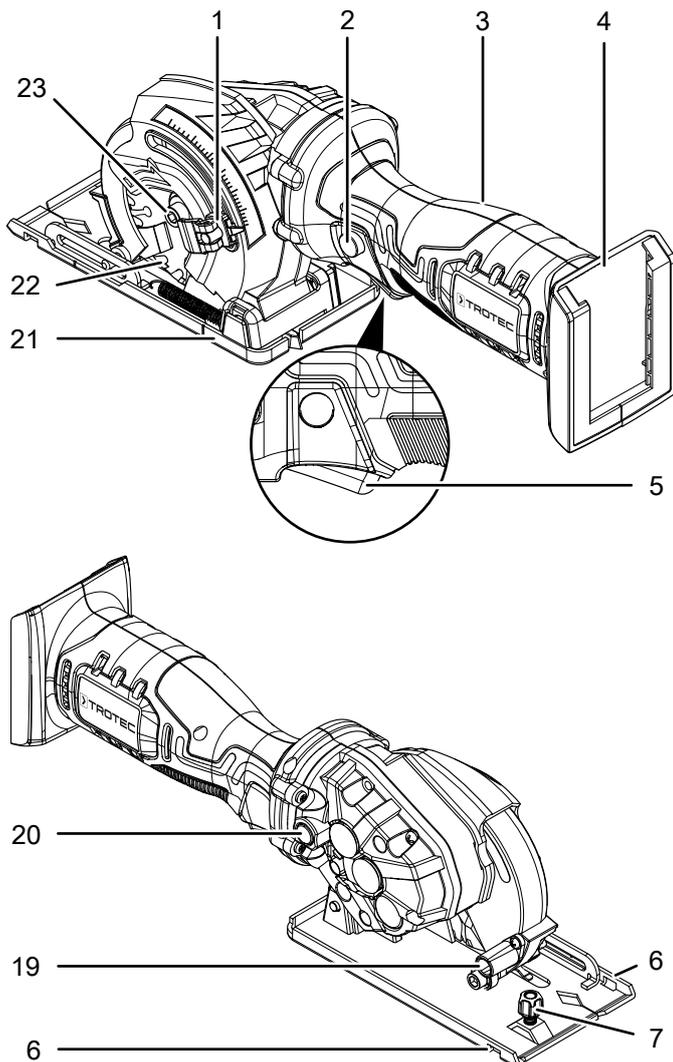
Die Spindelarreterung ermöglicht einen einfachen Sägeblattwechsel.

Das Gerät verfügt über eine Einschaltsperrle, um ungewolltes Einschalten des Gerätes zu verhindern.

Zur besseren Schnittführung lässt sich ein Parallelanschlag montieren.

Der Akku verfügt über eine eigene Kapazitätsanzeige, mit der Sie den Ladezustand feststellen können, ohne dass der Akku am Gerät angeschlossen sein muss.

Gerätedarstellung



Nr.	Bezeichnung
1	Feststellhebel für Schnitttiefe
2	Einschaltsperrle
3	Handgriff
4	Aufnahme für Akku
5	Ein-/Ausshalter
6	Parallelanschlagaufnahme
7	Flügelschraube für Parallelanschlag
8	Schnellladegerät
9	Rote Akku-LED (Laden des Akkus)
10	Akku
11	Parallelanschlag
12	Sägeblatt HSS
13	Sägeblatt Diamant
14	Innensechskantschlüssel
15	Adapter für Staubabsaugung
16	3-stufige Akku-Kapazitätsanzeige
17	Entriegelungstaste
18	Grüne Akku-LED (Schnellladegerät betriebsbereit)
19	Spanauswurf
20	Spindelarreterung
21	Grundplatte
22	Sägeblatt TCT
23	Spannschraube

Lieferumfang

- 1 x Akku-Mini-Handkreissäge PCSS 05-20V
- 1 x Akku
- 1 x Schnellladegerät
- 1 x Sägeblatt HSS (89 x 1,6 x 10 mm) 44 Zähne
- 1 x Sägeblatt TCT (89 x 1,8 x 10 mm) 24 Zähne
- 1 x Sägeblatt Diamant (89 x 1,6 x 10 mm)
- 1 x Parallelanschlag
- 1 x Adapter für Staubabsaugung
- 1 x Innensechskantschlüssel SW5
- 1 x Transportkoffer
- 1 x Anleitung

Technische Daten

Parameter	Wert
Modell	PCSS 05-20V
Nennspannung	20 V \equiv
Leerlaufdrehzahl	3.150 min ⁻¹
Sägeblattdurchmesser, max.	89 mm
Schnitttiefe	max. 28,5 mm
Abmessung Grundplatte	83 x 165 mm
Gewicht	2 kg
Sägeblätter HSS / TCT / Diamant (im Lieferumfang)	
Sägeblatt HSS für Metall und Aluminum	44 Zähne
Sägeblatt TCT für Holz und Kunststoff	24 Zähne
Zahndicke HSS / TCT	1,6 / 1,8 mm
Durchmesser Sägeblätter	89 mm
Leerlaufgeschwindigkeit	
HSS	7.000 min ⁻¹
TCT	10.000 min ⁻¹
Diamant	17.000 min ⁻¹
Durchmesser Bohrung	10 mm
Stammbblatt Dicke	1,6 mm
Akku	Multiflex 20 - 2.0 DC
Typ	Li-Ion
Nennspannung	20 V \equiv
Kapazität	2,0 Ah

Parameter	Wert
Schnellladegerät	Multiflex 20 - 2.0 AC
Eingang	
Nennspannung	230 – 240 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	65 W
Ausgang	
Nennspannung	21,5 V \equiv
Ladestrom	2,4 A
Sicherung	T 3,15 A
Ladedauer	1 h
Kabellänge	1,5 m
Schutzklasse	II /
Vibrationsinformation nach EN 62841	
Schwingungsemissionsgesamtwert (Sägen von Holz):	
Schwingungsemissionswert	3,6 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²
Schallwerte nach EN 62841	
Schalldruckpegel L _{pA}	82 dB(A)
Schalleistungspegel L _{WA}	93 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB(A)



Tragen Sie Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Hinweise zu den Geräusch- und Vibrationsinformationen:

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte **und die angegebenen Geräuschemissionswerte** sind entsprechend einem in EN 62841 genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte **und die angegebenen Geräuschemissionswerte** können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Vorsicht

Schwingungsemissionen können Gesundheitsschäden verursachen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Transport und Lagerung

Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

Transport

Verwenden Sie zum Transport des Gerätes den im Lieferumfang enthaltenen Transportkoffer, um das Gerät vor Einwirkungen von außen zu schützen.

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jedem Transport:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Entfernen Sie ggf. die Staubabsaugung vom Gerät.

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.

Beachten Sie folgende Hinweise zum Transport bzw. Versand von Li-Ionen-Akkus:

- Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.
- Beim Versand durch Dritte (z. B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.
 - Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist.
 - Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt.
 - Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Lagerung

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jeder Lagerung:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Entfernen Sie ggf. die Staubabsaugung vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel Wartung beschrieben.
- Verwenden Sie zur Lagerung des Gerätes den im Lieferumfang enthaltenen Transportkoffer, um das Gerät vor Einwirkungen von außen zu schützen.
- Lagern Sie keine vollständig entladenen Li-Ionen Akkus. Die Lagerung von entladenen Akkus kann zur Tiefenentladung und somit zur Beschädigung des Akkus führen.

Halten Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes die folgenden Lagerbedingungen ein:

- trocken und vor Frost und Hitze geschützt
- Umgebungstemperatur unter 45 °C
- im Transportkoffer an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz

Inbetriebnahme

Gerät auspacken

- Entnehmen Sie den Transportkoffer aus der Verpackung.



Warnung vor elektrischer Spannung

Elektrischer Schlag durch unzureichende Isolierung. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und ordnungsgemäße Funktion. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, setzen Sie das Gerät nicht mehr ein.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder Ihre Hände feucht oder nass sind!

- Kontrollieren Sie den Inhalt des Transportkoffers auf Vollständigkeit und achten Sie auf Beschädigungen.



Warnung

Erstickungsgefahr!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend der nationalen Gesetzgebung.

Akku laden

Hinweis

Der Akku kann bei unsachgemäßer Aufladung beschädigt werden.

Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor jedem Einlegen und Entnehmen des Akkus.

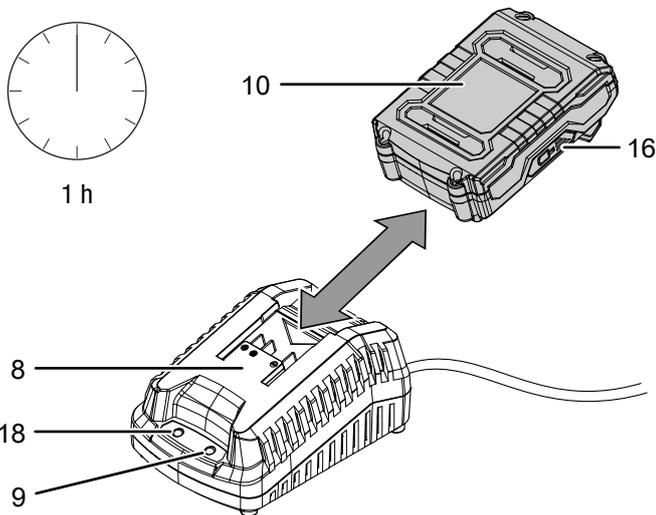
Laden Sie den Akku niemals bei

Umgebungstemperaturen unter 10 °C oder über 40 °C.

Der Akku ist bei Lieferung teilgeladen, um eine Beschädigung des Akkus durch Tiefenentladung zu verhindern.

Der Akku sollte vor der Erstinbetriebnahme und bei schwacher Akkuleistung (es leuchtet nur noch die rote LED der Akku-Kapazitätsanzeige (16)) aufgeladen werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

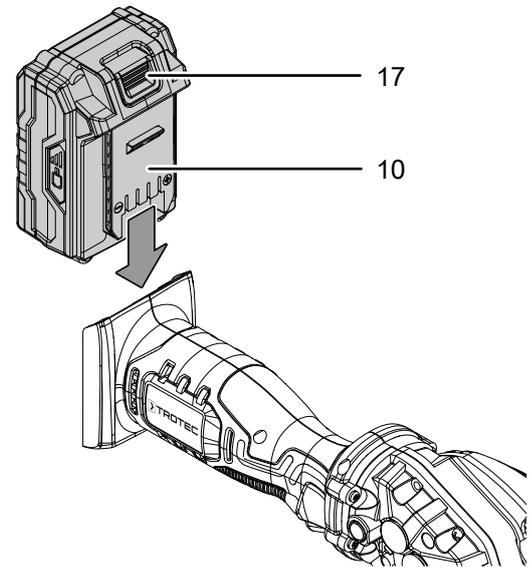
1. Schieben Sie den Akku (10) wie dargestellt auf das Schnellladegerät (8), bis dieser einrastet.



2. Stecken Sie den Netzstecker des Schnellladegerätes (8) in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
 - ⇒ Die rote Akku-LED (9) leuchtet.
 - ⇒ Die Ladezeit beträgt ca. eine Stunde.
3. Warten Sie, bis die rote Akku-LED (9) erlischt und die grüne Akku-LED (18) leuchtet.
 - ⇒ Der Akku (10) ist vollständig geladen.
4. Ziehen Sie das Netzkabel des Schnellladegerätes (8) aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
 - ⇒ Akku (10) und Schnellladegerät (8) haben sich während des Ladevorgangs ggf. erwärmt.
 - Lassen Sie den Akku (10) auf Raumtemperatur abkühlen.
5. Entfernen Sie den Akku (10) wieder aus dem Schnellladegerät (8), indem Sie die Entriegelungstaste (17) festhalten und den Akku (10) vom Schnellladegerät (8) ziehen.

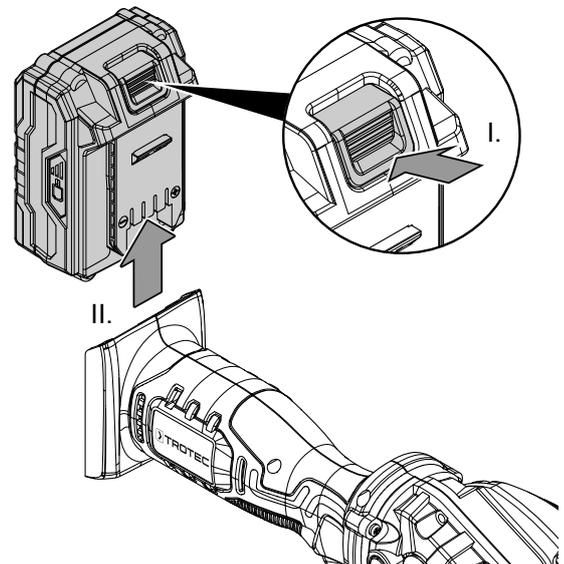
Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (10) auf das Gerät, bis dieser einrastet.



Akku entnehmen

1. Lösen Sie den Akku (10) vom Gerät, indem Sie die Entriegelungstaste (17) festhalten (I.) und den Akku vom Gerät ziehen (II.).



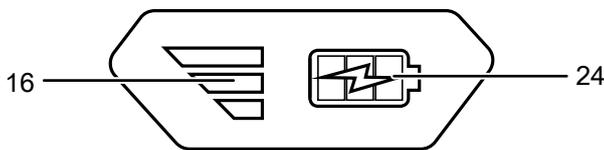
2. Laden Sie den Akku (10) bei Bedarf, wie unter *Akku laden* beschrieben.

Ladezustand des Akkus prüfen

Der Akku verfügt über eine integrierte Kapazitätsanzeige.
Der Ladezustand wird über die drei LEDs der Akku-Kapazitätsanzeige (16) wie folgt angezeigt:

LED Farbe	Bedeutung
Grün – Orange – Rot	maximale Ladung / Leistung
Orange – Rot	mittlere Ladung / Leistung
Rot	schwache Ladung – Akku aufladen

1. Drücken Sie auf das Batterie-Symbol (24) am Akku (10).
⇒ Sie können den Ladezustand an der Akku-Kapazitätsanzeige (16) ablesen.



Schnittiefe einstellen

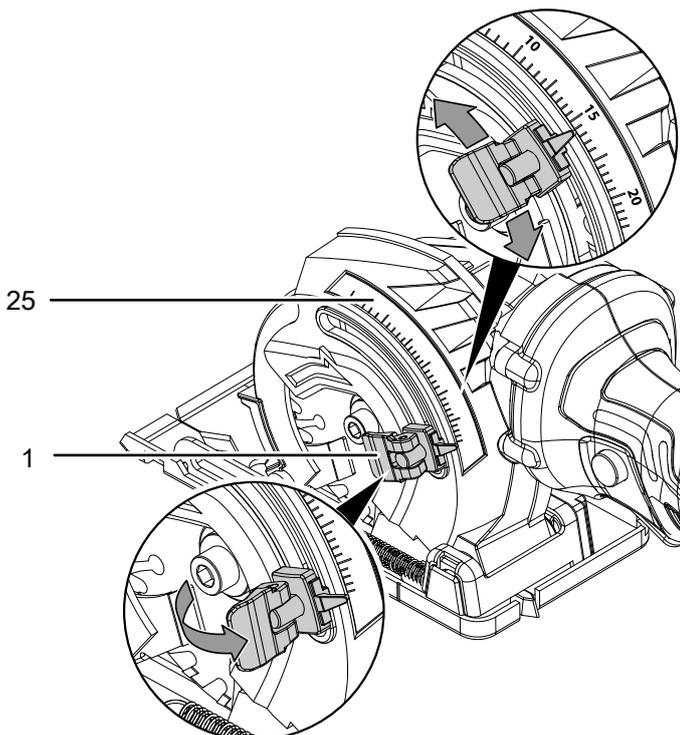
Die Schnitttiefe lässt sich in 0°-Stellung im Bereich von 0 mm bis 28,5 mm einstellen.



Info

Die Schnitttiefe sollte ca. 3 mm größer als die Materialstärke sein, sodass etwas weniger als die volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar ist.

1. Lösen Sie den Feststellhebel (1).
2. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala (25) ein.



3. Setzen Sie den Feststellhebel (1) wieder fest.

Sägeblatt wechseln



Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose und den Akku aus dem Gerät!
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



Warnung vor heißer Oberfläche

Das Einsatzwerkzeug kann nach der Verwendung noch heiß sein. Es besteht Verbrennungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs.
Berühren Sie das Einsatzwerkzeug nicht mit bloßen Händen!
Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Hinweis

Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, die der EN 847-1 entsprechen.

Hinweis

Verwenden Sie keine Flansche oder Flanschmuttern, deren Bohrung größer oder kleiner ist als diejenige des Sägeblattes.



Schutzhandschuhe tragen

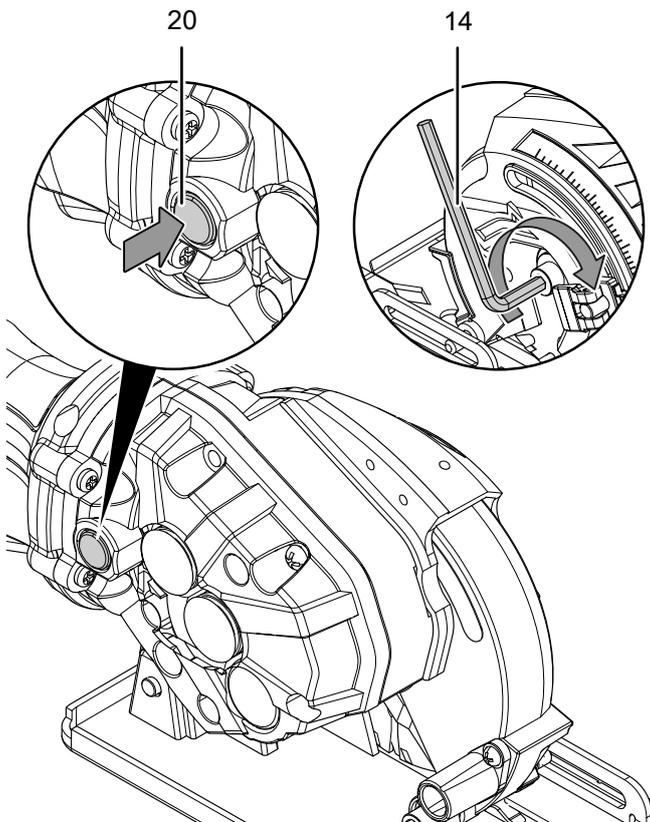
Tragen Sie beim Einsetzen oder Wechseln von Werkzeugen geeignete Schutzhandschuhe.

Das Gerät wird standardmäßig mit einem Sägeblatt TCT mit 24 Zähnen (für Holz und Kunststoff (22)) ausgeliefert. Das Sägeblatt ist vormontiert.

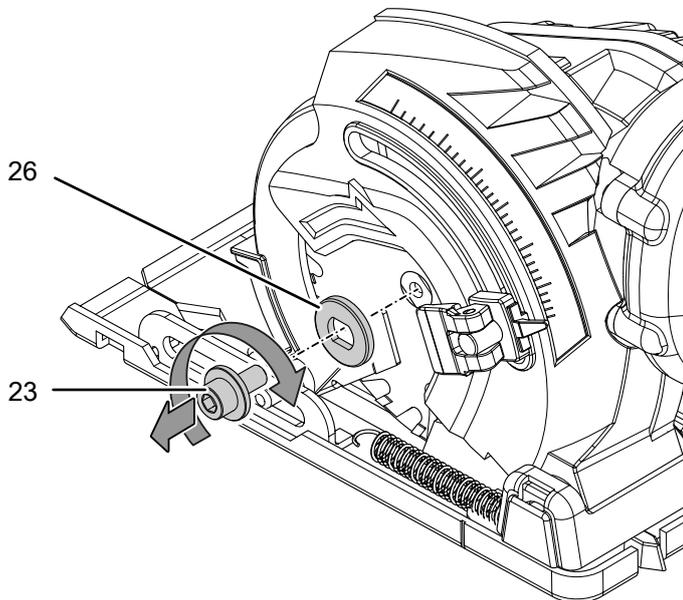
Gehen Sie wie folgt vor, um Sägeblätter zu entnehmen bzw. einzusetzen:

1. Entnehmen Sie den Akku (10) aus dem Gerät.
2. Stellen Sie die maximale Schnitttiefe auf 28,5 mm.

3. Betätigen Sie die Spindelarreterung (20) und halten Sie diese gedrückt.

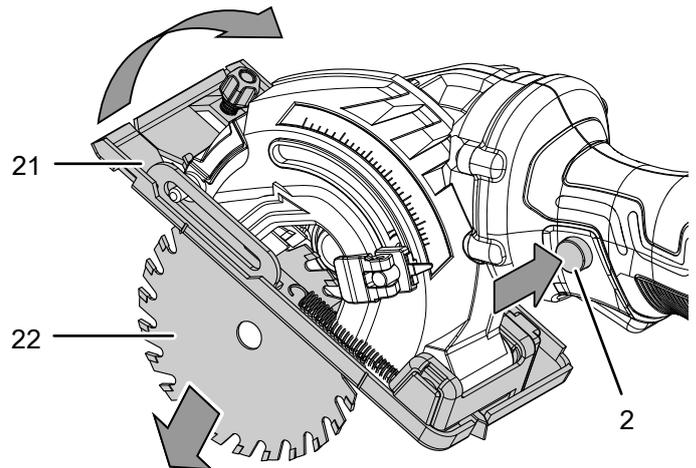


4. Lösen Sie die Spannschraube (23) mit dem Innensechskantschlüssel (14).

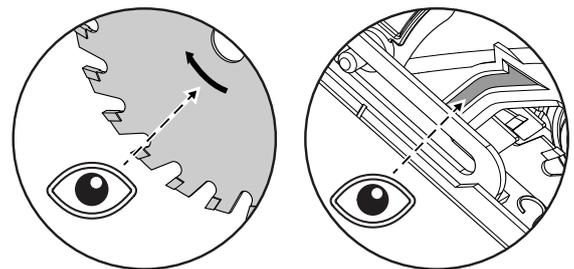
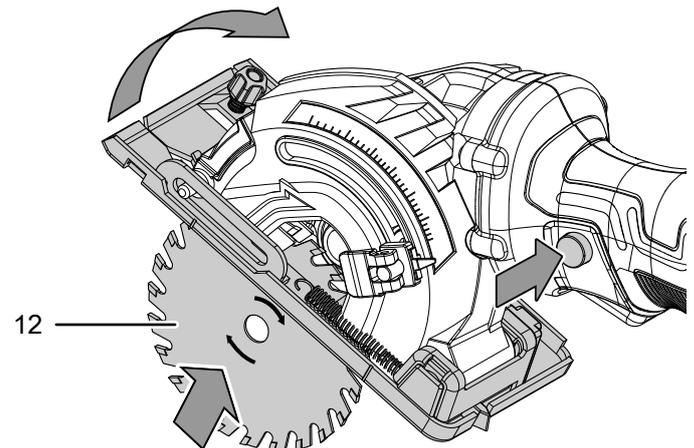


5. Lassen Sie die Spindelarreterung (20) wieder los.
 6. Nehmen Sie die Spannschraube (23) und den Spannflansch (26) ab.
 7. Entfernen Sie ggf. vorhandene Materialreste vom Gerät.
 8. Drücken Sie die Einschaltsperr (2) und schwenken Sie die Grundplatte (21) zurück. Halten Sie die Grundplatte (21) in dieser Position.

9. Entnehmen Sie das Sägeblatt (22).

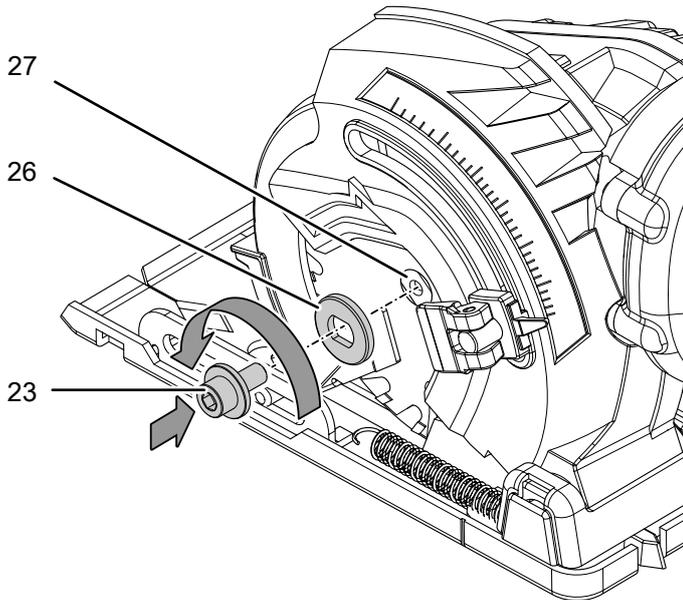


10. Beachten Sie, dass zum Einsetzen des Sägeblattes die Grundplatte (21) zurückgeschwenkt sein muss.
 11. Setzen Sie das neue Sägeblatt (12) ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Pfeilrichtung auf dem Sägeblatt der Richtung des Pfeils auf dem Gerät entsprechen muss.

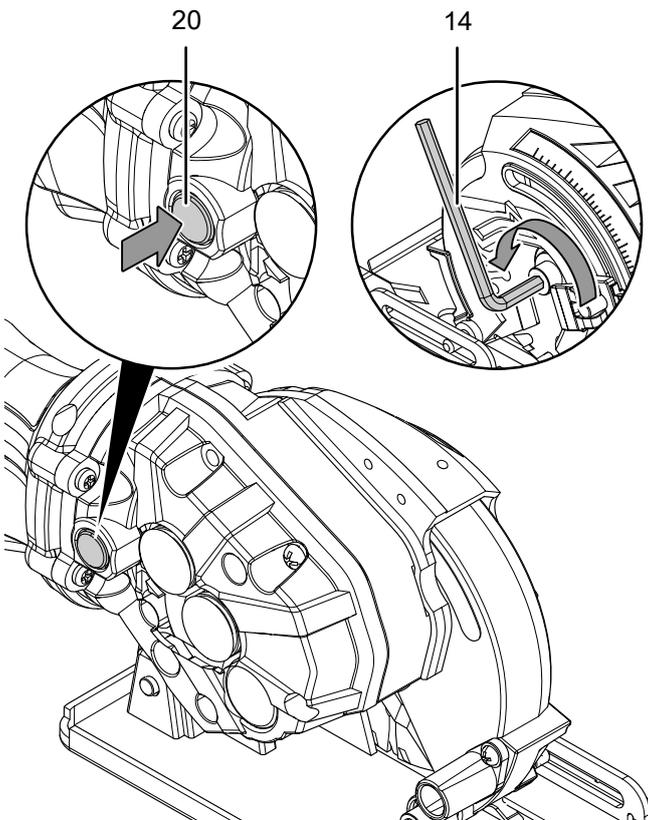


12. Schwenken Sie die Grundplatte (21) vorsichtig in die Ausgangsposition.

13. Setzen Sie den Spannflansch (26) wieder auf die Sägeblattaufnahme (27).



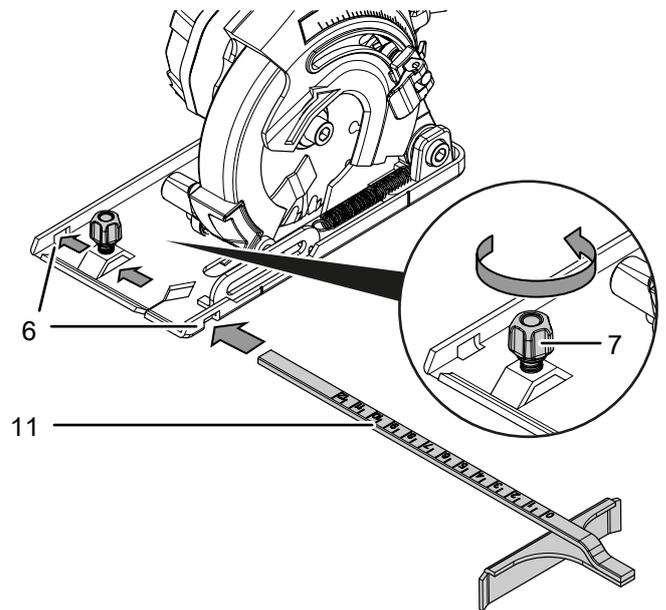
14. Setzen Sie die Spannschraube (23) auf den Spannflansch (26).
 15. Betätigen Sie die Spindelarreterung (20) und halten Sie diese gedrückt.



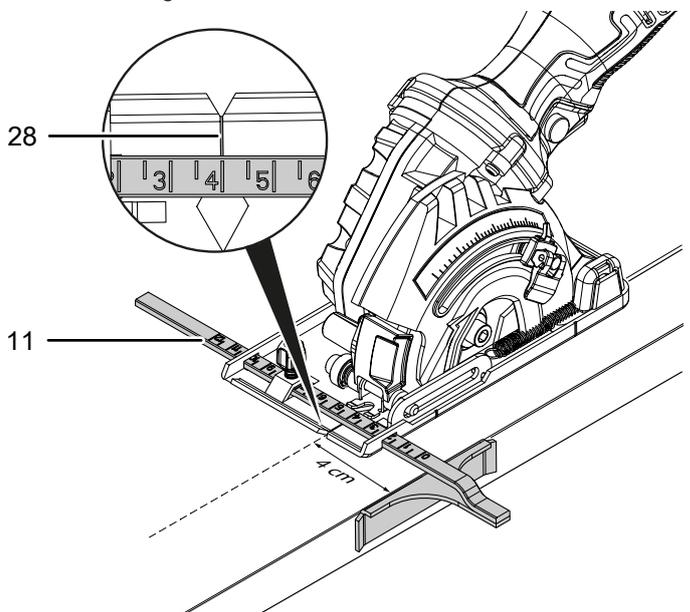
16. Ziehen Sie die Spannschraube (23) mit dem Innensechskantschlüssel (14) fest.
 17. Lassen Sie die Spindelarreterung (20) wieder los.
 18. Überprüfen Sie das Sägeblatt auf richtige Arretierung.
 19. Setzen Sie den Akku (10) wieder ein.

Parallelanschlag montieren und einstellen

1. Lösen Sie die Flügelsschraube (7) und setzen Sie den Parallelanschlag (11) in die Parallelanschlagaufnahme (6) ein.



2. Stellen Sie den gewünschten Abstand der Schnittlinie zum Rand des Werkstücks (Schnittbreite) mithilfe der Skala auf dem Parallelanschlag (11) und der Markierung (28) in der Grundplatte ein.
 Im nachfolgenden Bild sehen Sie als Beispiel die Einstellung auf 4 cm:



3. Ziehen Sie die Flügelsschraube (7) wieder fest.

Bedienung

Tipps und Hinweise zum Umgang mit der Kreissäge

Allgemeines:

- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei, damit der Motor sich nicht überhitzt.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Stoß oder Schlag können Sägeblätter beschädigen. Verbogene, stumpfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen. Die Sägeleistung und die Schnittqualität hängen wesentlich vom Zustand und der Zahnform des Sägeblattes ab.
- Überprüfen Sie vor jedem Betrieb das Sägeblatt auf den richtigen Sitz.
- Überprüfen Sie vor jedem Betrieb, ob Sie das richtige Sägeblatt für die beabsichtigte Nutzung gewählt haben.
- Überprüfen Sie vor jedem Betrieb, ob Sie einen Staubbeutel oder ggf. eine Staubabsaugung benötigen.
 - Beim Bearbeiten von Holz, insbesondere von Buche und Eiche, entstehen gesundheitsgefährdende Stäube. Buchen oder Eichenstaub gilt als krebserregend, besonders in Verbindung mit bestimmten Zusatzstoffen zur Holzbehandlung, wie z. B. Chromat oder Holzschutzmittel. Tragen Sie eine Schutzmaske.
 - Stäube von Materialien, die bleihaltigen Anstrich oder Mineralien enthalten, können gesundheitsschädlich sein. Tragen Sie eine Schutzmaske.
 - Beim Bearbeiten von Fichte entstehen lange, spiralförmige Späne.
- Der herabfallende Teil des Werkstücks sollte sich auf der rechten Seite des Elektrowerkzeugs befinden, damit der breite Teil des Werkstücks auf seiner ganzen Fläche auf einem Auflagetisch o. Ä. aufliegen kann.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug mit leichtem Schub und gleichmäßig in Schnittrichtung. Zu starker Vorschub verringert die Lebensdauer der Sägeblätter und kann das Elektrowerkzeug beschädigen.
- Wenn nach vorgezeichneter Linie gesägt wird, führen Sie das Elektrowerkzeug an der entsprechenden Kerbe entlang.
- Das Ausreißen von Schnittkanten bei empfindlichen Oberflächen (z. B. Gipskarton oder beschichtete Spanplatten) kann vermieden werden, wenn Kreppband auf die Schnittkante geklebt wird. Die Schnittlinie kann dann auch auf dem Kreppband markiert werden, um die Oberfläche des Werkstücks zu schonen.
- Nicht beschichtete Sägeblätter können durch eine dünne Schicht säurefreies Öl vor Korrosionsansatz geschützt werden. Entfernen Sie vor dem Sägen das Öl wieder, damit keine Rückstände auf das Holz gelangen.

- Achten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen auf die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.

Sägen von Holz:

- Prüfen Sie vor dem Sägen in Holz, Spanplatten, Baustoffen etc. diese auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben o. Ä. Entfernen Sie die Fremdkörper gegebenenfalls oder verwenden Sie ein geeignetes, scharfes Sägeblatt.
- Die Wahl des Sägeblattes richtet sich nach Einsatzart (Längs- oder Querschnitte) sowie nach Holzart und -qualität.
- Falls sich das Sägeblatt im Werkstück verklemmt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus. Der Sägespalt sollte mit einem geeigneten Werkzeug etwas aufgespreizt werden, damit Sie das Elektrowerkzeug herausziehen können.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein und führen Sie es an das zu bearbeitende Werkstück heran. Setzen Sie den Führungsschuh auf die Oberfläche des Werkstücks auf. Bearbeiten Sie das Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub und Anpressdruck. Nach Beendigung des Sägevorganges schalten Sie das Elektrowerkzeug aus.

Sägen von Nichteisenmetallen:

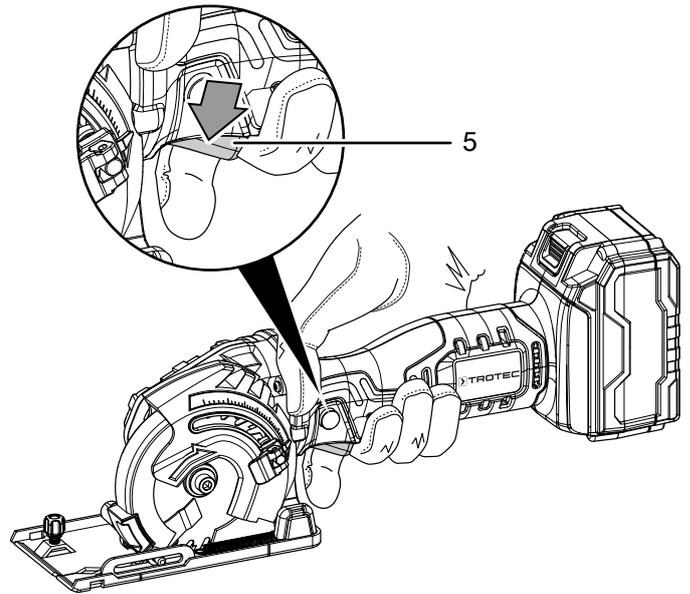
- Metallstäube können gesundheitsschädlich sein. Tragen Sie eine Schutzmaske.
- Verwenden Sie nur ein für Nichteisenmetalle geeignetes, scharfes Sägeblatt. Dadurch wird ein sauberer Schnitt gewährleistet und das Einklemmen des Sägeblattes verhindert.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Sägen Sie es vorsichtig und mit wenig Vorschub an. Arbeiten Sie dann auch mit wenig Vorschub und ohne Unterbrechung weiter.
- Bei schmalen Profilen sollte der Schnitt auf der schmalen Seite begonnen werden und bei U-Profilen an der offenen Seite. Lange Profile sollten abgestützt werden, um ein Einklemmen des Sägeblattes und dadurch Rückschlag zu vermeiden.

Gerät ein- und ausschalten

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät Ihre persönliche Schutzausrüstung.

1. Prüfen Sie, ob das eingespannte Sägeblatt für die geplante Tätigkeit geeignet ist.
2. Prüfen Sie, ob das Werkstück gesichert bzw. die Arbeitsfläche entsprechend vorbereitet ist.
3. Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest.
4. Setzen Sie das Gerät mit der vorderen Kante der Grundplatte auf das Werkstück auf.
5. Richten Sie das Gerät am Parallelanschlag oder an der Schnittlinie aus.
6. Drücken Sie die Einschaltsperr (2), um den Ein-/Ausschalter (5) betätigen zu können.

11. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) nach Abschluss des Sägevorgangs wieder los, um das Gerät anzuhalten.



Staubabsaugung anschließen

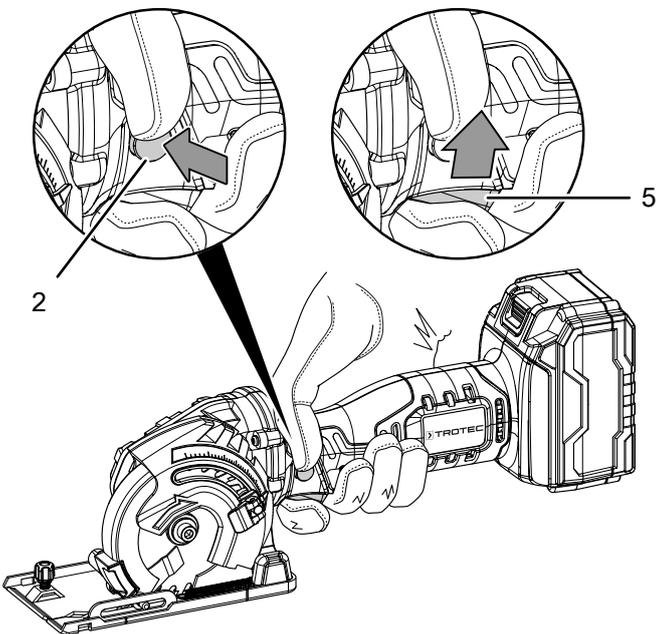
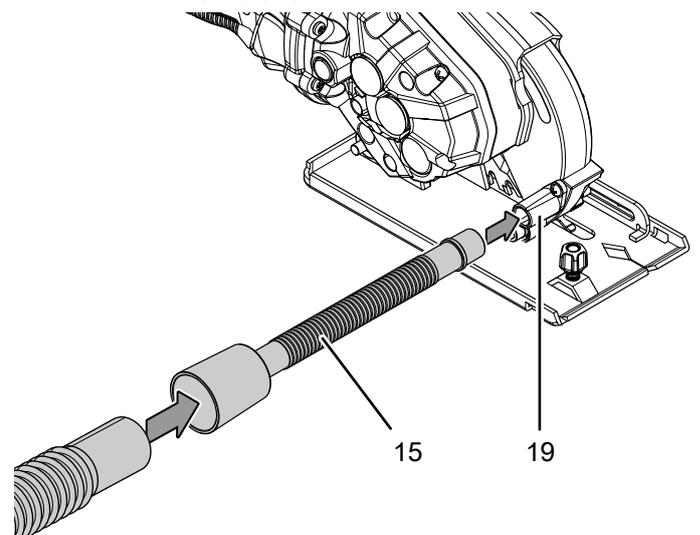
Sie können einen Staubsauger an das Gerät anschließen. Der im Lieferumfang enthaltene Adapter ermöglicht den Anschluss von kleineren Rohrdurchmessern.



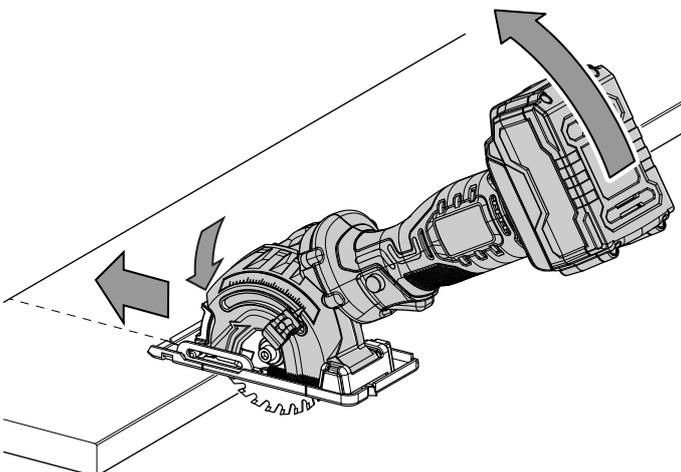
Vorsicht

Verwenden Sie beim Absaugen von gesundheitsschädlichen oder giftigen Werkstoffen immer einen Spezialstaubsauger.

1. Schließen Sie bei Bedarf den Adapter für die Staubabsaugung (15) an den Spanauswurf (19) an.
2. Schließen Sie einen geeigneten Staubsauger (z. B. Industriestaubsauger) an den Adapter für die Staubabsaugung (15) an.



7. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5) und halten Sie diesen während des Betriebs gedrückt.
8. Warten Sie kurz, bis der Motor die volle Geschwindigkeit erreicht hat.
9. Tauchen Sie das Sägeblatt ein.
10. Bewegen Sie das Gerät mit leichtem Vorschub in Richtung der Schnittlinie.



Staubsaack anschließen (optional)

Bei kleineren Arbeiten können Sie optional einen Staubsaack anschließen.

1. Stecken Sie einen geeigneten Staub- bzw. Spänesack fest in den Spanauswurf (19).
2. Entleeren Sie den Staubsaack rechtzeitig, damit die Staubaufnahme optimal erhalten bleibt und eine ausreichende Menge an Staub und Spänen aufgenommen werden kann.

Außerbetriebnahme



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät ggf. abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät (siehe Kapitel Inbetriebnahme).
- Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Wartung.
- Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Transport und Lagerung.

Nachbestellbares Zubehör



Warnung

Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Betriebsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr bedeuten.

Bezeichnung	Artikelnummer
Ersatzakku Multiflex 20V 2,0 Ah	6.200.000.303
PT-Tauchsägeblätter-Set 1 HSS 2-teilig	6.215.001.301
PT-Tauchsägeblätter-Set 2 Diamant 2-teilig	6.215.001.302
PT-Tauchsägeblätter-Set 3 TCT 2-teilig	6.215.001.303

Fehler und Störungen

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie das Gerät nach folgender Auflistung.

Tätigkeiten zur Fehler- und Störungsbehebung, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder von Trotec durchgeführt werden.

Beim ersten Gebrauch tritt leichter Rauch oder Geruch auf:

- Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler oder eine Störung. Nach kurzer Laufzeit verschwinden die Merkmale.

Der Akku lädt nicht:

- Überprüfen Sie, ob der Akku richtig auf das Schnellladegerät aufgesteckt ist.
Schieben Sie den Akku so in das Schnellladegerät, dass die Kontakte des Akkus in das Schnellladegerät greifen. Der Akku muss im Schnellladegerät einrasten.
- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung.
- Überprüfen Sie das Schnellladegerät auf Beschädigungen. Falls das Schnellladegerät beschädigt sein sollte, verwenden Sie es nicht weiter. Kontaktieren Sie den Trotec-Kundenservice.
- Überprüfen Sie die Kontakte am Akku auf Verschmutzungen. Entfernen Sie ggf. vorhandene Verschmutzungen.
- Der Akku ist ggf. defekt und muss ersetzt werden. Verwenden Sie ausschließlich Akkus des gleichen Typs.

Das Gerät läuft nicht an:

- Die Akkuleistung ist ggf. zu schwach. Laden Sie den Akku auf.
- Überprüfen Sie, ob der Akku richtig auf das Gerät aufgesetzt ist.
Schieben Sie den Akku so auf das Gerät, dass die Kontakte des Akkus greifen. Der Akku muss im Gerät einrasten.
- Überprüfen Sie die Kontakte am Akku auf Verschmutzungen. Entfernen Sie ggf. vorhandene Verschmutzungen.



Info

Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Das Sägeblatt wackelt:

- Prüfen Sie das Sägeblatt auf festen Sitz.
- Überprüfen Sie den Flansch und die Flanschnutter auf festen Sitz. Verwenden Sie keine Flansche oder Flanschnuttern, deren Bohrung größer oder kleiner ist als diejenige des Sägeblattes.

Das Sägeblatt dringt nicht problemlos in das zu bearbeitende Material ein bzw. die Sägeleistung ist zu gering:

- Wenn das Sägeblatt abgenutzt ist, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Prüfen Sie, ob das gewählte Sägeblatt für das zu bearbeitende Material geeignet ist.

Die Schnittleistung lässt nach:

- Überprüfen Sie, ob das Sägeblatt für die Tätigkeit geeignet ist.
- Halten Sie das Sägeblatt sauber. Tauschen Sie ggf. abgenutzte oder beschädigte Sägeblätter aus.
- Harz- oder Leimreste können die Schnittqualität beeinträchtigen.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden.
- Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus. Die Kapazität ist ggf. im roten Bereich und der Akku sollte geladen werden.

Das Gerät wird heiß:

- Prüfen Sie, ob das gewählte Sägeblatt für die durchzuführende Tätigkeit geeignet ist.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden.

Das Gerät funktioniert nach den Überprüfungen nicht einwandfrei:

Kontaktieren Sie den Kundendienst. Bringen Sie das Gerät ggf. zur Reparatur zu einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder zu Trotec.

Wartung**Tätigkeiten vor Wartungsbeginn****Warnung vor elektrischer Spannung**

Berühren Sie den Netzstecker und den Akku nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.

**Warnung vor elektrischer Spannung**

Wartungstätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder von Trotec durchgeführt werden.

Hinweise zur Wartung

Im Maschineninneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden oder zu schmierenden Teile.

Sicherheitszeichen auf dem Akku und dem Ladegerät

Überprüfen Sie regelmäßig die Sicherheitszeichen auf dem Akku und dem Ladegerät. Erneuern Sie unleserliche Sicherheitszeichen!

Reinigung

Das Gerät sollte vor und nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

Hinweis

Das Gerät muss nach der Reinigung nicht geschmiert werden.

**Warnung vor elektrischer Spannung**

Es besteht Kurzschlussgefahr durch in das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten!

Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unter Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit elektrischen Bauteilen in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel zum Befeuchten des Tuches.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Reinigen Sie die Sägeblätter unmittelbar nach dem Gebrauch, um diese von Harz- oder Leimresten frei zu halten.
- Halten Sie die Anschlusskontakte am Gerät und am Ladegerät sauber.
- Halten Sie die Anschlusskontakte am Akku-Pack sauber.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen frei von Staubablagerungen, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden.
- Entfernen Sie Staub und Späne aus dem Spanauswurf. Ist der Spanauswurf blockiert, säubern Sie diesen mit geeigneten Hilfsmitteln (z. B. Druckluft).

- Nicht beschichtete Sägeblätter können durch eine dünne Schicht säurefreies Öl vor Korrosionsansatz geschützt werden. Entfernen Sie vor dem Sägen das Öl wieder, damit keine Rückstände auf das Holz gelangen.

Entsorgung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Elektro- oder Elektronik-Altgerät besagt, dass dieses am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur kostenfreien Rückgabe stehen in Ihrer Nähe Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Für viele EU-Länder können Sie sich auch auf der Webseite <https://hub.trotec.com/?id=45090> über weitere Rückgabemöglichkeiten informieren. Ansonsten wenden Sie sich bitte an einen offiziellen, für Ihr Land zugelassenen Altgeräteverwerter.

Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 06. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Konformitätserklärung

Konformitätserklärung im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II Teil 1 Abschnitt A

Wir, die Trotec GmbH, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt entwickelt, konstruiert und gefertigt wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der EG-Richtlinie Maschinen i.d.F. 2006/42/EG.

Produktmodell / Produkt: PCSS 05-20V

Produkttyp: Akku-Mini-Handkreissäge

Baujahr ab: 2021

Einschlägige EU-Richtlinien:

- 2011/65/EU: 01.07.2011
- 2012/19/EU: 24.07.2012
- 2014/30/EU: 29.03.2014
- 2015/863/EU: 31.03.2015

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN 55014-1:2017
- EN 60745-2-22:2011
- EN 60745-2-22:2011/A11:2013
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014

Angewandte nationale Normen und technische

Spezifikationen:

- EN 55014-2:2015

Hersteller und Name des Bevollmächtigten der technischen Unterlagen:

Trotec GmbH

Grebberer Straße 7, D-52525 Heinsberg

Telefon: +49 2452 962-400

E-Mail: info@trotec.de

Ort und Datum der Ausstellung:

Heinsberg, den 20.07.2021



Detlef von der Lieck, Geschäftsführer

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com